

捕捉灵感，共享经验

做无异于杀鸡取卵，不利于中国文化“走出去”的长远发展。

### 2. 面向不同区域、多语种多品种输出

按照北语社“十二五”版权规划，“十二五”期间，北语社产品在输出地域上，在保持韩国、日本、东南亚等传统地区优势的同时，向欧洲、南美、中亚等区域扩展。

根据这一规划指导，版权部门围绕重点品牌，采取多语种、多品种版权输出，凸显品牌优势，扩大品牌全球影响力。

例如北语社面向海外非华裔中学生的品牌教材《轻松学中文》，从2006年出版第一册至今，该套产品销售总码洋已达1600万元，成为畅销欧美和东南亚的中学汉语教材。2011年，北语社的版权输出重点工作之一就是将这套高品质的教材输出到欧洲，提高这套教材在欧洲的知名度，与北美地区的英文版本图书销售相互促进。

今年已经实现了全套教材在荷兰和意大利两个国家的版权输出，全套教材包括彩色课本8册、练习册5册、教师用书8册，此外还有录音CD、字卡、词卡和教学挂图，累计几十个品种。

目前这套教材的多媒体光盘CD-ROM和少儿版也正在开发和出版当中，已经有多家出版社对其版权加以关注。

### 3. 预留数字端口、采用国际通行排版格式

北语社的“十二五”版权规划还提出：在输出形式上，在加大图书版权输出的同时，注重数字版权与电视播放权的输出。

为了适应未来几年数字版权和网络、电视播放权的输出需要，北语社对产品的排版格式等进行了严格规范。

由于北语社与国外出版社版权贸易往来频繁，对国外出版业发展前沿更加了解，北语社时刻留意国外出版社对排版文件的格式要求，并与合作伙伴经常进行交流，把握最新动向。

2008年，北语社启动“数字出版工程”，同时专门制订了《关于插画、图片、

排版设计文件等的管理规定》，以保证出版内容的存储格式，为今后的复合使用和数字化开发、数字版权输出提供保证。

同时，北语社还围绕立体化产品推动立体化版权输出，深入打造品牌，使产品适用范围更广。

## 二、从以语言学习类产品为主向语言与文化并重转变

外国汉语学习者存在分布零散、起点水平低等特点，国外出版社一般只引进最受欢迎的品牌教材，这样才能保证在本国获得出版发行的利润。因而，汉语教材产品的版权输出，终究会产生瓶颈。

如何解决这一难题？围绕品牌教材多地域多语种地进行版权输出、围绕品牌教材立体化地进行版权输出、为未来数字网络版权输出预留空间，都是北语社的版权输出策略。除此之外，北语社还根据出版方向的调整，将版权输出重点从过去以语言教材为主向语言与文化并重转变，这样就大大拓展了版权输出的品种，为“十二五”期间版权输出继

续保持领跑地位拓宽了渠道。

2011年，北语社成功输出了《汉字文化图说》《中文小书架：十二生肖》《中文小书架：老鼠嫁女》等文化读物，《北京街巷名称史话》日文版则采取与日本出版社合作出版的方式。

随着网络和数字化时代的来临，北语社也密切关注国外的相关动向，在工具书数字版权输出和汉语教材网络使用权、网络课堂改编权方面取得了一定的成绩。

在工作实际中，我们还经常遇到各种复杂的版权使用情况，比如有些国外学校希望部分使用我社教材进行本土化改编；有的网站希望将我社产品纳入其阅读资源包；有图书馆希望得到授权使用；有希望使用我社《学汉语》杂志内容；有希望为我社产品配备点读笔在海外出版销售，等等。这些情况会随着世界范围内汉语学习需求的多样化和数字时代的到来越来越普遍，我们也在积极探索相应的版税支付标准和有效地进行版权保护。

## 南方出版传媒股份有限公司 法兰克福国际书展创佳绩

**本刊讯** 南方出版传媒股份有限公司旗下的8家出版社携200多种精选的外向型图书和音像制品参加了第63届法兰克福国际书展。

本次书展，南方出版传媒继续推进“致力拓展欧美主流市场”的“走出去”发展战略，把业务拓展的重点放在加强与欧美地区出版机构的合作上，力求在欧美市场找准有实力的合作伙伴并对合作项目进行深层次全方位的开发，成批打造符合西方读者阅读习惯和销售模式的优质产品。

广东经济出版社与英国国际之路出版社开展了多个项目的合作，在成功向其输出《中国企业MBA案例丛书》(7种)英文版的基础上，又就《影响新中国60年经济建设的100位经济学家》(8种)、《一辈子的事业——我的创业非传奇》等项目达成了输出意向，有望在明年的伦敦书展上签约。这批反映当代中国经济发展状况图书的成功输出，从题材上看，是中国企业管理经验面向西方主流出版国家的一次成功输出和展示，标志着南方出版传媒的输出重点已由过去相对单一的中国传统文化、历史、语言学习等类别向讲述当代中国故事图书的转向，是出版社实施出版“走出去”战略在内容上的重大突破。此外，广东科技出版社与英国新经典出版社一次性签署了13种中医保健类图书的输出协议；广东人民出版社也向英国输出了《中国机遇》的英文版权。

据统计，在本次书展上，南方出版传媒与海外出版机构达成的输出版权项目超过180项，其中签约合同85项，签约国家包括美国、英国、匈牙利、马来西亚、越南等。